

Deutsch



Wichtig

- Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Schmutz. Dadurch kann es zu Schäden im Gerät kommen. Etwaige Reparaturkosten fallen nicht unter die Garantie.
- Das Ladegerät muss während des Ladevorgangs aufrecht stehen.
- Das Ladegerät muss in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.
- Das Ladegerät kann sich während des Ladevorgangs warm anfühlen. Das ist normal.


Falls das Netzkabel noch nicht an das Akkuladegerät angeschlossen ist, schließen Sie es an den dafür vorgesehenen Anschluss an der Rückseite des Akkuladegeräts an.

1. Stecken Sie den Steckers des Netzkabels in eine funktionierende Steckdose.
 2. Schließen Sie das Ladegerät an den Akku an. Dazu befestigen Sie den Stecker des Ladekabels am Akkuanschluss.
 3. Das Ladegerät startet jetzt direkt mit dem Ladevorgang.
 4. Wenn die grüne Kontrollleuchte (OK) aufleuchtet oder blinkt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.
- ✓ Das Ladegerät kann dauerhaft an die Netzspannung (230 VAC) angeschlossen bleiben. So brauchen Sie, wenn Sie den Akku aufladen möchten, lediglich das Ladekabel an den Akku anzuschließen.
- ✓ Wenn das Ladegerät an die Netzspannung (230 VAC) angeschlossen ist, kann es bis zum nächsten Gebrauch des Akkus an den Akku angeschlossen bleiben. Daher brauchen Sie das Ladegerät nicht nach einer bestimmten Zeit vom Akku zu trennen.
- ✓ Wenn das Ladegerät nicht an die Netzspannung (230 VAC) angeschlossen ist und das Ladegerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollten Sie auch die Verbindung mit dem Akku trennen.

LED-Anzeigen:

Power	Grün	Ladegerät ein
	Rot	Fehlermeldung, Ladung unterbrochen An Ihren Lieferanten wenden.
	Grün (leuchtet auf oder blinkt)	Ladung abgeschlossen, Akku voll aufgeladen
	Rot	Ladevorgang läuft, Akku nicht voll geladen

Wichtig

Beenden Sie den Ladevorgang erst, wenn die grüne Kontrollleuchte  aufleuchtet oder blinkt! Wenn der Ladevorgang regelmäßig vorzeitig abgebrochen wird, kommt es zu bleibenden Schäden am Akku.

Falls das Ladegerät nicht funktioniert, kontrollieren Sie bitte zuerst die Verbindung mit der Netzspannung (230 VAC) und mit dem Akku. Wenn diese Verbindungen in Ordnung sind und das Ladegerät dennoch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Auch wenn die Kontrollleuchte „Power“ rot aufleuchtet, können Sie sich zur Beratung an Ihren Lieferanten wenden.

Avena 100

Acculader
Battery charger
Batterie Ladegerät

NL- Gebruikershandleiding

GB- Users manual

DU- Gebrauchsanweisung



V1.01A

NL- 230VAC aansluiting
GB- 230VAC power cord
DU- 230VAC Netzstecker

NL- Status acculader
GB- Charger status
DU- Ladegerät Status



NL- Status laadproces
GB- Charging status
DU- Ladestatus

NL- Aansluiting accu
GB- Battery connection
DU- Akku Anschluss



Belangrijk

- Bescherm de lader voor vocht en vervuiling. Dit kan intern schade aanbrengen. Eventuele reparatiekosten vallen niet onder de garantie.
- De lader dient tijdens het laadproces rechtop te staan.
- De acculader dient in een goed geventileerde omgeving gebruikt te worden.
- De lader kan warm aanvoelen tijdens het laadproces, dit is normaal.


Indien de AC netsnoer nog niet op de acculader aangesloten is, sluit deze dan aan op de daarvoor bestemde aansluiting op de achterzijde van de acculader.

1. Steek de stekker van de netsnoer in een werkend stopcontact.
 2. Sluit de lader aan op de accu door de stekker van de laadkabel te bevestigen op de accuaansluiting.
 3. De lader zal nu direct starten met het laadproces.
 4. Als het groene lampje (OK) oplicht oftewel knippert, dan is het laadproces klaar.
- ✓ De lader kan permanent aan de 230VAC netspanning aangesloten blijven zodat u, als u de accu op wilt gaan laden, alleen de laadkabel op de accu hoeft aan te sluiten.
 - ✓ Als de acculader is aangesloten op de 230VAC netspanning, dan kan de acculader op de accu aangesloten blijven tot het volgende gebruik van de accu. U hoeft de lader dus niet na een bepaalde tijdsduur los te koppelen.
 - ✓ Als de lader niet is aangesloten op de 230VAC netspanning en de lader wordt langdurig niet gebruikt, verbreek dan ook de verbinding met de accu.

LED indicaties:

Power	Groen	Lader aan
	Rood	Foutmelding, lading onderbroken Neem contact op met uw leverancier.
	Groen (licht op of knippert)	Lading klaar, accu vol
	Rood	Laadproces in gang, accu niet vol

Belangrijk

Beëindig het laadproces pas als het groene lampje  oplicht of knippert! Als het laadproces regelmatig voortijdig afgebroken wordt, ontstaat er blijvende schade aan de accu.

Als de lader niet functioneert, controleer dan eerst de verbinding met de 230VAC netspanning en met de accu. Als deze verbindingen in orde blijken te zijn en de lader functioneert nog steeds niet, neem dan contact op met uw leverancier. Ook als de 'Power' indicatie rood oplicht kunt u uw leverancier benaderen voor advies.



Important

- Protect the charger against moisture and pollution etc. This can cause damage internally. The costs for this repair is not covered by warranty.
- The charger should stand upright during the charging process.
- The charger should be used in a well ventilated room.
- The housing of the charger can feel hot during use, this is normal.


If the AC power cord isn't connected to the charger yet, then plug it into the appropriate junction on the back of the charger.

1. Plug the power cord into a working electrical outlet.
 2. Connect the charger to the battery by plugging the charge cable into the battery junction
 3. The charger will now immediately start charging.
 4. If the green LED (OK) lights or flashes, the charging process is finished.
- ✓ The charger can be left connected to the 230VAC mains continuously , so that you, if you are going to charge the battery, only need to connect the charge cable to the battery.
 - ✓ When the charger is connect to the 230VAC mains, the battery can be left connect continuously. So you don't need to disconnect the battery after a certain period of time.
 - ✓ If the charger isn't connected to the 230VAC mains and the charger isn't used long while, then also disconnected it from the battery

LED indications:

Power	Green	Charger on
	Red	Failure, charge process stopped Contact your supplier.
	Green (lights or flashes)	Charge process completed. Battery full.
	Red	Charging in process. Battery not full.

Important

End the charging process only when the green  LED lights or flashes! If the charging process is interrupted on a regular base it creates permanent damage to the battery.

When the charger doesn't function, always first check the wires and connections between the charger and battery and charger and 230VAC mains. If the problem isn't solved, then contact your supplier. Also when the 'power' LED indicated red, you can contact your supplier for advice.